



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
..... ០១ / ០៤ / ២០១៥ .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... ១០ : ៤០ .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
..... SANN RADA .....

E1/276

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

12 March 2015

Substantive Hearing on evidence – 257

Prepared by:

Sivhoang CHEA and Robynne CROFT

<b>Attendance Record</b>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
<b>Reserve Judges:</b> Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
<b>Greffiers:</b> Ms. Robynne CROFT; Ms. Sivhoang CHEA
<b>OCP:</b> Mr. Nicholas KOUMJIAN; Mr. SENG Bunkheang; Ms. SONG Chorvoin; Mr. SREA Rattanak; Mr. Vincent de WILDE d'ESTMAEL; Mr. DALE Lysak
<b>Accused:</b> Mr. NUON Chea; Mr. KHIEU Samphan
<b>Defence for the Accused Nuon Chea:</b> Mr Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. SOUN Visal
<b>Defence for the Accused Khieu Samphan:</b> Mr. KONG Sam Onn; Mr. Arthur VERCKEN
<b>Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan:</b> Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
<b>Civil Parties:</b> Ms. Marie GUIRAUD; Mr. LOR Chunthy; Mr. VEN Pov; Ms. CHET Vanly
<b>Witness:</b> Mr. NEANG Ouch alias Ta San (2-TCW-803); Mr. NUT Nuv (2-TCW-948)
<b>Others:</b> Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. CHHOUK Kimmoa, Ms. SAM Makara, Ms. SREY Nak; (Transcribers); Mr. Mario d'ALESSANDRO; Mr. LY Sotol

**Duty Counsel:** Mr. MOEURN Sovann

**General court times**

Day	Start time: 09:02	Finish time: 16:07
Recess am	Start time: 10:22	Finish time: 10:43
Recess	Start time: 11:35	Finish time: 13:34
Recess pm	Start time: 14:46	Finish time: 15:09
	Total Court Time:	4 hours and 36 minutes

**Proceedings**

Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:02	09:04
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:04	09:06
Questioning of Witness NEANG Ouch (2-TCW-803)	KHIEU Samphan Defence	09:06	10:20
Questioning of Witness NUT Nov (2-TCW-948)	Trial Chamber Co-Prosecutor	10:47 11:11	11:10 15:50
Submissions on the NUON Chea Defence request for a site visit to Kraing Ta Chan	NUON Chea Defence Co-Prosecutor Civil Party Lead Co-Lawyer KHIEU Samphan Defence	15:51 15:58 16:01 16:05	15:57 16:00 16:04 16:05
Trial Chamber announcement on pending decisions	Trial Chamber	16:05	16:07

**Summary of Proceedings**

**Opening of hearing and report on attendance of the Parties**

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

**NUON Chea request to follow the hearing from the holding cell**

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

**Questioning of Witness NEANG Ouch alias Ta San (2-TCW-803)**

The Parties concluded the questioning of the Witness, with Duty Counsel present in the courtroom.

**Questioning of Witness 2-TCW-948 (NUT Nov)**

The Parties commenced the questioning of the Witness, with his testimony to continue on 16 March 2015.

**Submissions on the NUON Chea Defence request for a site visit to Kraing Ta Chan**

The Parties made submissions on the NUON Chea Defence Team request for a site visit to Kraing Ta Chan, with the KHIEU Samphan Defence Team supporting the request and the Co-Prosecutors and Lead Co-Lawyers for the Civil Parties opposing the request.

**Trial Chamber announcement on pending decisions**

The Trial Chamber announced that it will issue decisions on the NUON Chea Defence requests for a site visit to Kraing Ta Chan and for a six week adjournment in due course.

## New E3s

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5862	D157.90	00020848- 00020849- 00773136- 00773136- 00870433- 00870433	Report of Rath Moul	P	0002084800020849	00773136	00870433

## Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5521		00408289- 00408303 00422315- 00422331 00434610- 00434627	Written Record of Interview of NUT Nouv	P	00408290 00408291 00408292 00408293 00408294 00408295	00422316 00422317 00422318 00422319 00422320 00422321 00422322	00434611 00434612 00434613 00434614 00434615 00434616 00434617
E3/2452		00270997- 00270998 00843035- 00843036 00872836- 00872836	[Corrected 1] Report to the education department on the sending of prisoners	P	00270998	00843036	00872836
E3/2048		00079087- 00079099 00276562- 00276570 00611658- 00611667	Report on enemy's actions for Tram Kak District Police	P	00079089 00079091	00276562 00276563 00276564	00611659 00611661
E3/5511		00402497- 00402504 00412169- 00412175 00434507- 00434513	Written Record of Interview of RIEL Sân	P	00402500	00412171 00412172	00434510

E3/4098	00271030- 00271031 00322114- 00322116 00623837- 00623839	Report to the Party on prisoners	P	00271030 00271031	00322114 00322115	00623837 00623838
E3/2436	00270999- 00271000 00322142- 00322142 00632698- 00632698	Report on actions of Mou Phon from Nhenhang sub-district	P	00271000	00322142	00632698
E3/5521	00408289- 00408303 00422315- 00422331 00434610- 00434627	Written Record of Interview of NUT Nouv	P	00408291 00408292 00408292 00408293 00408294 00408295 00408296 00408297	00422317 00422318 00422319 00422320 00422321 00422322 00422323 00422324	00434612 00434613 00434614 00434615 00434616 00434617 00434618 00434619 00434620

## Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319.1.15		00971364- 00971383 00981135- 00981156 00978801- 00978818	Written Record of Interview of [Redacted]	SC	00971380	00981152	00978815
E3/5828		00365707- 00365713 00363337- 00363340 00371249- 00371253	Report of the Execution of Rogatory dated 17/03/2009, Site Identification Report	P	00365707- 00365713	00363337- 00363340	00371249- 00371253

E319.1.17	00900700- 00900705 00911438- 00911443 00981795- 00981800	Written Record of Witness Interview - [Redacted]	SC	00900703	00911441	00981798
E319.1.32	00980096- 00980123 00983566- 00983590 00988934- 00988960	Written Record of Witness Interview - [Redacted]	SC	00980113	00983581	00988950 00988951
E319/12.3.2	00998767 01057675- 01057732 N/A	Written Record of Witness Interview -[Redacted]	SC	00998757 00998758	00998719 00998720	N/A
E3/2432	00271013- 00271013 00366712- 00366712	Names of people positioned in Nhaeng Nhang commune	P	00271013	00366712	00632493
E3/2917	00079090- 00079090 00742890- 00742890 00810574- 00810574	Confirmation report from Phan to district Angkar on May 1977	P	00079090	00742890	00810574
E3/2450	00270746- 00270748 00322161- 00322163 00623747- 00623749	Confirmation note for Comrade Ann to send people	P	00270746 00270748	00322161 00322163	00623747 00623749
E3/2453	00270770- 00270785 00388574- 00388587 00611767- 00611775	Report on admissions made by Region 105	P	00270779 00270780 00270781	00388582 00388583	00611772 00611773

**Oral Orders/Decisions:**

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:06).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to have them return in the courtroom for hearing on 16 March 2015 before 09:00 am (16:07).

**Orders for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on 16 March 2015 at 09:00 am.

Phnom Penh, 12 March 2015

Greffier

Greffier

Sivhoang CHH



Robynne CROFT